

Num

Chapter 13

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיַּדְבֵּר	יְהוָה	אֶל	מֹשֶׁה	לֹאָמַר:	1
				H0559 H4872 H0413 H3068 H1696	

প্রভু মোশিকে বললেন॥

אִישׁ	וִשְׁרָאֵל	לְבָנָן	נָנוֹ	אָנָי	אָשֶׁר-	כְּנֻעַן	אֶרְץ	אֶת-	וַיַּהֲרֹלֶךְ	אָנָשִׁים	לְ	שְׁלֹחֶךְ	2
H0376	H3478		H5414	H0589			H0776	H0853	H8446	H0376		H7971	
					בְּהָמָ:	נְשִׂיא	כָּל	הַשְׁלֹחָה	אָבִתָיו	לִמְתָה	אֶחָד	אִישׁ	אֶחָד
						H3605	H7971	H0001	H4294	H0259	H0376	H0259	

“কনান দেশের জমি অনুসন্ধানের জন্য কিছু লোক পাঠিয়ে দাও॥ ইস্রায়েলের লোকদের আমি এই দেশটিই দেবো॥ বারোটি পরিবারগোষ্ঠীর প্রত্যেকটির থেকে একজন করে নেতা পাঠিয়ে দাও॥”

בְּנֵי	רָאשׁ	אָנָשִׁים	כָּלִם	יְהוָה	פִּי	עַל-	מִמְּדֻבָּר	רְאֵבֶן	בָּן	זִכְוֹר:	לִמְתָה	אָתָם	וַיְשַׁלַּח	3
			H3605	H3068	H6310			H6290			H4872	H0853	H7971	
										হামা:	হামা:	হামা:	হামা:	
										H1992	H3478			

সুতরাং পারণ মরভুমিতে বাস করার সময় মোশি প্রভুর আদেশ অনুসারে ইস্রায়েলের এই সব নেতাদের পাঠিয়ে দিয়েছিল॥

וְאֶלְהָ	שְׁמוֹתָם	לִמְתָה	בָּן	שְׁמֹעוּץ	רְאֵבֶן	בָּן	זִכְוֹר:	לִמְתָה	בָּן	וְאֶלְהָ	4
			H2139		H8051	H7205		H4294	H8034	H0428	

ঐসব নেতাদের নামগুলো হল এই॥ রাবেগের পরিবারগোষ্ঠী থেকে সক্রুতের পুত্র শম্মুয়া॥

লিম্তা	শ্মুয়ান	শ্বেত	বন	চুরী:	বন	জিকুর:	লিম্তা	বন	লিম্তা	5
	H4294	H8095	H8202	H2753						

শিমিয়োনের পরিবারগোষ্ঠী থেকে হোরির পুত্র শাফট॥

লিম্তা	যোহোনা:	কলেব	বন	যোহোনা:	বন	লিম্তা	বন	লিম্তা	6
	H3312	H3612	H3063	H4294					

যিহুদার পরিবারগোষ্ঠী থেকে যিহুনির পুত্র কালেব॥

লিম্তা	যোহোনা:	যোহোনা:	বন	যোহোনা:	বন	লিম্তা	বন	লিম্তা	7
	H3130	H3008	H3485	H4294					

ইষাখর পরিবারগোষ্ঠী থেকে যোষেফের পুত্র যিগাল॥

লিম্তা	আফিকিম	হাউশ	বন	আফিকিম	বন	লিম্তা	বন	লিম্তা	8
	H5126	H1954	H0669	H4294					

ইন্দ্রিয় পরিবারগোষ্ঠী থেকে নুনের পুত্র হোশেয়॥

לְמַטָּה	בְּנִיּוֹן	פֶּלֶטְיִ	בְּרִיְ	רְפֵאָה:	—	—	—	—	9
					H7505		H6406	H1144	H4294

বিন্যামীন পরিবারগোষ্ঠী থেকে রাফুর পুত্র পল্টি॥

לְמַטָּה	זִבְלָן	גְּרִיאָל	בְּרִיְ	סָוִרִי:	—	—	—	—	10
					H5476		H1427	H2074	H4294

সবুলুন পরিবারগোষ্ঠী থেকে সোদির পুত্র গদীয়েল॥

לְמַטָּה	יְסָרִי	זִבְלָן	גְּרִיאָל	בְּרִיְ	סָוִרִי:	—	—	—	11
						H5485	H1426	H4519	H4294

যোষেফের পরিবারগোষ্ঠী থেকে ॥মনঃশি॥ সুষির পুত্র গদি॥

לְמַטָּה	דָּן	עַמְיָאָל	גְּמַלִּי:	בְּרִיְ	סָוִרִי:	—	—	—	12
						H1582		H5988	H1835

দান পরিবারগোষ্ঠী থেকে গমলির পুত্র অমীয়েল॥

לְמַטָּה	אַשְׁר	סְחוּרָה	מִיכָּאָלְ	בְּרִיְ	סָוִרִי:	—	—	—	13
						H4317		H5639	H0836

আশের পরিবারগোষ্ঠী থেকে মীখায়েলের পুত্র সথুর॥

לְמַטָּה	নְפָתְלִי	নְחִיבִי	גְּמַלִּי:	בְּরִיְ	סָוִרִי:	—	—	—	14
						H2058		H5147	H5321

নপ্তালি পরিবারগোষ্ঠী থেকে বল্লির পুত্র নহি॥

לְמַטָּה	אַלְהָ	שְׁמוֹתָ	גְּאַוָּלָה	מְכִי:	בְּרִיְ	סָוִרִי:	—	—	15
							H4352	H1345	H1410

গাদের পরিবারগোষ্ঠী থেকে মাথির পুত্র গুয়য়েল॥

לְהַזְּעַע	אַלְהָ	מְשָׁה	নִיקָרָה	הַאֲגָרֶז	אָתְ-	לְתִיר	מְשָׁה	שְׁלַח	אַשְׁר-	הָאָנְשִׁים	שְׁמוֹתָ	אַלְהָ	לְמַטָּה	—	—	16	
															H1954	H4872	H7121
															H0776	H0853	H8446

לְহַזְּעַע	אַלְהָ	מְשָׁה	নִיקָרָה	הַאֲגָרֶז	אָתְ-	לְתִיר	מְשָׁה	שְׁלַח	אַשְׁר-	הָאָנְשִׁים	שְׁמוֹתָ	אַלְהָ	לְמַטָּה	—	—	16	
															H0376	H8034	H0428
															H3091	H5126	

মোশি উল্লিখিত ব্যক্তিদের সেই দেশ দেখতে এবং জায়গাটি সমন্বন্ধে ধারণা অর্জন করতে পাঠিয়েছিল॥ মোশি নুনের পুত্র হোশেয়কে অন্য আরেকটি নামে ডাকত॥ মোশি তাকে যিহোশুয় বলে ডাকত॥॥

לְমַטָּה	אַתְ-	הַתְּרִ:	בְּנִיּוֹן	עַלְיָה	אַלְהָ	מְשָׁה	גְּנַעַן	אָתְ-	אָרֶץ	לְתִיר	מְשָׁה	אַתְ-	אַתְ-	וַעֲלִים	בְּרִיְ	רְפֵאָה:	—	—	17
															H5927	H5045	H2088	H5927	H0413
															H0559			H0776	H0853

לְמַטָּה	אַתְ-	הַתְּרִ:	בְּনִיּוֹן	עַלְיָה	אַלְהָ	מְשָׁה	גְּנַעַן	אָתְ-	אָרֶץ	לְתִיר	מְשָׁה	אַתְ-	אַתְ-	וַעֲלִים	בְּרִיְ	רְפֵאָה:	—	—	17
															H2022	H0853			

মোশি তাদের কনান দেশ অনুসন্ধান করতে পাঠিয়ে বলেছিল॥ “প্রথমে নেগেভের মধ্য দিয়ে যাও এবং তারপরে পাহাড়ী দেশে চুকে পড়ো॥

המעט	הרפה	הוֹא	הַתּוֹק	עַלְיָה	הַיּוֹשֵׁב	הַעַם	וְאַתָּה	הַוָּה	מַהְ	הָאָרֶץ	אַתָּה	וַיָּרַא	תְּמִימָן	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4592	H7504	H1931	H2389		H3427		H0853	H1931	H4100	H0776	H0853	H7200		

তারা যেখানে বসবাস করছে সেই জায়গাটি সম্বন্ধে জানো। সেখানকার জমি কি ভালো না খারাপ? কি ধরণের শহরে তারা বাস করে? তাদের সুরক্ষার জন্য কি শহরে কোনো প্রচীর আছে? শহরগুলো কি মজবুতভাবে সুরক্ষিত?

וְהַתְּחִיקָתָם	אַיִן	אַמְּדָה	עַז	בָּה	בַּיּוֹשָׁר	רֹזֶה	אַמְּדָה	לְוָא	הַשְּׁמָנָה	הָאָרֶץ	וְמֵה	20	
H2388	H0369		H6086		H3426	H7330		H1931	H8082	H0776	H4100		
							עֲנָבִים:						
							בְּכָורי	יִמְיָה	וְתִּימָם	הָאָרֶץ	מִפְּרָי	וְלִקְחָתָם	
							H6025	H1061	H3117	H3117	H0776	H6529	H3947

חַמֶּתֶת:	לְבָא	רְחַב	עַדְ	צָן	מִמְּדָבָר	הָאָרֶץ	אַתְ	וַיַּתְרֹא	וַיַּעַלְ	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	H2574 H0935 H7340 H5704 H6790 H0776 H0853 H8446 H5927

সত্ত্বারং তারা সেই দেশ অনন্সঞ্চান করতে চলে গেলঁ তারা সীন মুকুতুমি থেকে রহেৰ এবং লেবো হমাত পৰ্যন্ত জায়গা অনন্সঞ্চান কৰলঁ

তারা নেগেভের মধ্য দিয়ে দেশে প্রবেশ করে হিব্রোগে গেলো ॥ মিশরের সোয়ন শহর তৈরীর সাত বছর আগে হিব্রোগ শহর তৈরী হয়েছিল ॥ ০
অঙ্গীমান ॥ শেষে এবং তন্মুছ ও খানে বাস করতেন ॥ তারা ছিলেন অনাক্রেণ উত্তরপূর্ব ॥

במ'וט	וישארו	אחד	ענבים	ואשכול	זמורה	משם	ויכרתו	אשכל	נהל	עד	ויבאי	בשנים
H4132	H5375	H0259	H6025	H0811	H2156	H8033	H3772	H0812	—	H5704	H0935	—
									ומן	ומן	ומן	ומן
									הראנים:	הראנים:	הראנים:	הראנים:
									H8384	H7416	H8147	

এরপর তারা ইঞ্জেল উপত্যকায় পিয়ে সেখানে একটি দ্রাক্ষা গাছের শাখা কাটলে শাখাটিকে এক থোকা দ্রাক্ষা ছিলে তারা সেই শাখাটিকে একটি খুঁটির মাঝখানে রেখে দেজন মিলে সেই খুঁটি বেঁকুরলে এছাড়াও তারা ডালিম ফল এবং ডমরও নিয়ে এসেছিলে।

בָּנִי	מָשֵׁם	כְּרָתוֹ	אָשֶׁר-	הַאֲשָׁכָּוֹل	אֲרוֹת	עַל	אֲשָׁכָּוֹל	גַּנְחָל	קָרָא	הַהְוָא	לְמִקְומָם	24
		H8033	H3772		H0811	H0182		H0812		H7121	H1931	H4725
											יִשְׂרָאֵל:	

[H3478](#)

ঐ জায়গাটির নাম ছিল ইঞ্জেল উপত্যকা। কারণ ঐ জায়গাতেই ইস্রায়েলের লোকরা দ্রাক্ষার থোকাগুলো কেটেছিল।

בָּנִי	מָשֵׁם	כְּরָתוֹ	אָשֶׁר-	הַאֲשָׁכָּוֹل	אֲרוֹת	עַל	אֲשָׁכָּוֹל	גַּנְחָל	קָרָא	הַהְוָא	לְמִקְומָם	25
												H3117 H0705 H7093 H0776 H8446 H7725

০০ দিন ধরে গুপ্তচররা সেই দেশ অনুসন্ধান করল। এরপর তারা শিবিরে ফিরে গেল।

בָּנִי	מָשֵׁם	כְּরָתוֹ	אָשֶׁר-	הַאֲשָׁכָּוֹל	בָּנִי	עַדְתָּה	כָּל-	אַהֲרֹן	וְאֶל-	מְשָׁה	אָל-	וַיָּבֹא	וַיְלַכֵּד	26
													H0413 H3478 H5712 H3605 H0413 H0175 H0413 H4872 H0413 H0935 H3212	
													H0776 H6529 H0853 H7200 H5712 H3605 H0853 H1697 H0853 H7725 H6946 H6290	

ইস্রায়েলের গুপ্তচররা সেই সময় কাদেশের কাছে পারণ মরুভূমিতে শিবির স্থাপন করেছিল। গুপ্তচররা মোশি হারোন এবং ইস্রায়েলের সব লোকদের কাছে পিয়ে তারা যা যা দেখেছে সে সম্পর্কে বলল এবং তাদের সেই দেশের ফলও দেখাল।

בָּנִי	מָשֵׁם	כְּרָתוֹ	זֶבֶת	וְגַם	וְגַם	שְׁלַחְתָּנוּ	אָשֶׁר	הַאֲרֹץ	אָל-	בָּאָנוּ	לֹז	וַיְסִפְרוּ	27
													H1706 H2461 H2100 H1571 H7971 H0776 H0413 H0935 H0559
													H6529 H2088 H1931

তারা মোশিকে বলল “আমরা সেই দেশে গেলাম যেখানে আপনি আমাদের পাঠালেন। সেই দেশটি প্রচুর ভালো ভালো দ্রব্যসামগ্রীতে পরিপূর্ণ। এখানে এমন কিছু ফল আছে যা ওখানে ফলে।

בָּנִי	יִלְעָד	וְגַם	מְאָד	מְלָאָת	גְּדָלָת	בְּצָרוֹת	בְּצָרוֹת	וְהַעֲלִים	בְּאָרֶץ	בְּאָרֶץ	הַיּוֹשֵׁב	הַשּּׁׁם	לֹז	אַפְּס	28
															H3211 H1571 H3966 H1219 H0776 H3427 H5794
															H8033 H7200 H6061

কিন্তু ওখানে যারা বসবাস করে তারা খুবই শক্তিশালী। শহরগুলো খুবই বড়ো। খুবই মজবুতভাবে সেগুলি সুরক্ষিত। এমনকি আমরা সেখানে অনাকের কয়েকজন লোককে দেখেছি।

בָּנִי	יִשְׁבָּה	וְהַכְּনָעָנִי	בְּהָרָה	יְשָׁבָה	וְהַאֲמָרִי	וְהַיּוֹבָסִי	וְהַחֲתִי	וְהַגְּבָבָה	בְּאָרֶץ	בְּאָרֶץ	יְשָׁבָה	עַמְלָק	29	
														H3427 H2022 H3427 H0567 H2983 H2850 H5045 H0776 H3427 H6002
														H3383 H3027 H3220

অমালেকের লোকরা নেগেভে বাস করে। হিতীয় যিবুষীয় এবং ইমোরীয়রা পার্বত্য শহরে বাস করে। কনানীয়রা সমুদ্রের কাছে যদন নদীর পাশে বাস করে।

יָכוֹל	כִּי	אַתָּה	וַיַּרְשֵׁנוּ	נִעַלְתָּה	עַלְתָּה	וַיֹּאמֶר	מִשָּׁה	אֶל-	הַעַם	אַתֶּן	כָּלְבָּ	וַיָּהֵס
H3201		H0853	H3423	H5927	H5927	H0559	H4872	H0413		H0853	H3612	H2013

ମୋଶିର କାହେ ଯାରା ବସେଛିଲୁ କାଲେର ତଥିନ ତାଦେର ଚୁପ କରତେ ବଲଲୁ ତାରପର କାଲେବ ବଲଲୁ “ଆମରା ଓପରେ ଯାବୋ ଏବଂ ଏ ଜ୍ଞାଯାଗା ଆମାଦେର ଜନ୍ୟ ଅଧିକାର କରିବି ଆମରା ସହଜେଇ ଏ ଜ୍ଞାଯାଗା ଅଧିକାର କରତେ ପାରିବୋ”

וְהָגָשִׁים	אֲשֶׁר	עַלִוּ	עַמּוֹ	אִמְרוֹגִי	לֹא	נוֹכֵל	לְעִלּוֹת	אֶל-	הָעָם	כִּי-	חֹזֶק	31
H2389	H0413	H5927	H3201	H3808	H0559				H5927		H0376	

କିନ୍ତୁ ତାର ସଙ୍ଗେ ଅନ୍ୟ ଯାରା ଗିଯେଛିଲ ତାରା ବଲଲା “ଆମରା ଏଇ ଲୋକଦେର ସଙ୍ଗେ ଲଡାଇ କରତେ ପାରବୋ ନା ତାରା ଆମାଦେର ଥେକେ ଅନେକ ବେଶୀ ଶକ୍ତିବାଲୀ”

এবং এই লোকরা ইস্রায়েলের অন্যান্য সমস্ত লোকদের বলল যে এই দেশের লোকদের পরামর্শ করার পক্ষে তারা যথেষ্ট শক্তিশালী নয়। তারা বলল “আমরা যে দেশ দেখেছিলাম সে দেশটি শক্তিশালী লোকে পরিপূর্ণ। যারা ওখানে গিয়েছে এমন যে কোনো ব্যক্তিকেই ওখানকার অধিবাসীরা খুব সহজেই পরামর্শ করতে পারবে। এমন শক্তিশালীদের আচ্ছা।

וְכֹן	כְּחַנְבִּים	כְּחַנְנוֹ	בְּעִינְיוֹן	נוֹנָדִי	הַנְּפָלִים	מָנוֹן	עַגְקָה	בְּנִי	הַנְּפָלִים	אַתְּ	רְאִינוֹ	וּשְׁם	33	
	H2284		H1961	H5303			H6061		H5303		H0853	H7200	H8033	
													הַיִנְ�וֹ בְּעִינְיוֹן:	

আমরা সেখানে দৈত্যাকার নেফিলিম লোকদের দেখেছি। আনাকের উত্তরপুরুষরা নেফিলিম লোকদের থেকেই এসেছিল। তাদের কাছে আমদের ফড়িং এর মতো দেখাচ্ছিল। হ্যাঁ আমরা তাদের কাছে ফড়িং এর মতো।”